



**Walid Serageldine:  
Hoppla, Hopp und Stopp**

Atlantis Verlag 2023

**Farsi / فارسی**

(Cover)	Hoppla, Hopp und Stopp	بدو برو!
(S. 2)	Hoppla, der Ball hüpf weg!	ای وای، توپی پرت شد!
(S. 3)	Hopp, schnell hinterher!	نگاهش کن، بدو دنبالش!
(Klappe S. 5)	Hoppla, wieder zurück.	آها، اینجاست.
(S. 7)	Hopp, über den Sessel ...	آها، از روی صندلی راحتی پرید...
(S. 10)	... und vorsichtig die Treppe hinunter.	و حالا پله ها رو یکی یکی میره پایین
(S. 12)	Hopplahopp durch den Garten ...	و از باغ رد میشه
(S. 13)	... und Stopp bei meinem Freund.	و جلوی دوستم می ایسته.

Übersetzung: Zahra Astaneh

Koordination der Übersetzungen: Interbiblio in Zusammenarbeit mit Bibliomedia und SIKJM  
[www.buchstart.ch](http://www.buchstart.ch)